



BAY AREA
AIR QUALITY
MANAGEMENT
DISTRICT

NOTICIAS

EMBARGADO HASTA:
29 DE OCTUBRE 2009

Contacto: Ana Sandoval
415.794.9804

Temporada invernal de Spare the Air (Protejamos el Aire) comienza domingo, primero de noviembre

Ley sobre quema de leña prohíbe quemar cuando la calidad del aire es insalubre

SAN FRANCISCO – Para proteger el bienestar de la salud pública, el Distrito Para el Control de la Calidad del Aire del Área de la Bahía comenzará la temporada *Invernal Spare the Air (Protejamos el Aire)* el domingo, primero de noviembre, y pondrá en vigor la ley que prohíbe quemar leña en el Área de la Bahía hasta el 28 de febrero.

El humo de leña es la fuente mayor de contaminación atmosférica en el Área de la Bahía en el invierno. En el invierno, las condiciones del clima causan que el aire se mantenga inmóvil. Cuando esto ocurre, el Distrito Para el Control de la Calidad del Aire del Área de la Bahía declara una *Alerta Invernal Spare the Air (Protejamos el Aire)*.

“Este invierno, los residentes del Área de la Bahía deben verificar antes de quemar,” declaró Jack Broadbent, director ejecutivo del Distrito de Aire. “Es en contra la ley quemar leña o troncos fabricados en los días cuando haya una *Alerta Invernal Spare the Air (Protejamos el Aire)*. El humo producido por la quema de leña ha sido vinculado a dolencias como el asma, la bronquitis y enfermedades pulmonares, y es especialmente nocivo para niños, personas de edad avanzada, y todos aquellos que sufren de males respiratorios.”

Este invierno marca la segunda temporada que el reglamento sobre quema de leña está en vigor. El reglamento fue adoptado en julio del 2008.

Desde el 1º de noviembre hasta el 28 de febrero, el Distrito del Aire declarará una *Alerta Invernal Spare the Air (Protejamos el Aire)* cuando se pronostique que la calidad del aire será insalubre. Durante una *Alerta Invernal Spare the Air (Protejamos el Aire)* se prohíbe el uso de todo tipo de aparatos que quemen leña, incluyendo chimeneas, estufas de pellets (pastillas de madera molida y prensada), estufones de leña, y braseros para fogatas. Típicamente hay de 15 a 20 *Alertas Invernal Spare the Air (Protejamos el Aire)* durante el periodo de noviembre a febrero.

Esta temporada de invierno, *Alertas Invernales Spare the Air (Protejamos el Aire)* serán declaradas un día antes de que tomen efecto. Todo los días antes de las dos de la tarde, el Distrito de Aire determinará el pronóstico de la calidad del aire para el día siguiente. Si se pronostica que la calidad del aire será mala para la salud, el Distrito declarará una *Alerta*

Winter Spare the Air Season Begins...continued...

Invernal Spare the Air (Protejamos el Aire). La alerta comenzará a la media noche y estará vigente por 24 horas.

Los que quemen leña durante un *Alerta Invernal Spare the Air (Protejamos el Aire)* recibirán una advertencia la primera vez. La segunda vez podrán recibir una multa de \$400. La multa aumentará con violaciones posteriores, dependiendo en la gravedad de la infracción. Residentes y negocios que queman leña como su única forma de calefacción estarán exentos de esta ley.

Residentes del Area de la Bahía pueden verificar antes de quemar:

Visitando a www.sparetheair.org o www.baaqmd.gov

Llamando al 1-877-466-2876

Inscribiéndose para recibir notificación por correo electrónico en www.sparetheair.org

Inscribiéndose para recibir notificación automática por teléfono llamando al 1-800-430-1515

Bajo este nuevo reglamento, las construcciones nuevas y remodelaciones podrán usar solamente aparatos o estufones de leña certificados por la Agencia de Protección Ambiental (EPA) o aparatos de gas natural. El reglamento nuevo también prohíbe humo excesivo, y el quemar de basura y materiales dañinos en chimeneas y estufones durante todo el año.

El humo producido por la quema de leña es una de las fuentes más grandes de contaminación atmosférica en el Área de la Bahía en el invierno y también contiene contaminantes nocivos como el monóxido de carbono y toxinas como la dioxina, los cuáles son asociados con tasas elevadas de cáncer en los adultos. En el invierno, el humo producido por las 1.4 millones de chimeneas en el Área de la Bahía abarcan el 33% de la contaminación de partículas en el aire.

El Distrito Para el Control de la Calidad del Aire del Área de la Bahía (www.baaqmd.gov) es la agencia regional responsable por proteger la calidad del aire en el Área de la Bahía.

#